

E3 - I Can Tell Because We Battled!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:06] Shinobu

My turn!

[00:09] Shinobu

Spell Card: Piercing Rune!

[00:16] Light

What?

[00:17] Shinobu

This is a spell card.

[00:18] Shinobu

Once you use it, it's gone forever.

[00:22] Shinobu

But it's powerful.

[00:24] Shinobu

It does 2 damage to an enemy follower
and the enemy leader!

[00:36] Shinobu

And then I attack your leader
with Dwarf Alchemist.

[00:46] Both

Light!

[00:47] Shinobu

You're in a bit of trouble.

[00:49] Shinobu

Now what, transfer student?

[00:54] Light

I don't know.

[00:55] Light

But...

[00:58] Light

But... I think it's too soon to give up.

[01:02] Light

My Shadowverse has no end!

SIGN Shadowverse Flame

SIGN Episode 3

SIGN I Can Tell Because We Battled!

[02:41] Light

My turn! Draw!

[02:46] Light

You're...

[02:49] Dragnir

My time to shine isn't now!

[02:52] Dragnir

Remember what you learned!

[02:54] Light

Wh-What?

[02:57] Shinobu

What's wrong?

[02:59] Light

I'm fine!

[03:01] Light

Dragonrider! Luxfang Kit!

[03:06] Light

It's my fourth turn.

So I can do this!

[03:12] Light

I evolve Dragonrider!

[03:25] Light

So this is evolution?

[03:27] Dragnir

Well done!

[03:29] Dragnir

*An evolved follower can attack enemy followers
the turn it enters play!*

[03:34] Light

Okay!

[03:35] Light

I attack your Dwarf Alchemist!

[03:43] Light

Okay! Now I've—

[03:45] Shinobu

Turned it around?

[03:47] Shinobu

Nope.

[03:53] Shinobu

I evolve Timeworn Mage Levi!

[04:09] Light

What's that?

[04:10] Shinobu

An evolve effect.

[04:12] Shinobu

Some followers activate an effect
when they evolve.

[04:17] Shinobu

Levi's effect adds a
Crimson Sorcery card to my hand.

[04:21] Shinobu

And...

[04:28] Shinobu

First, I attack Kit with Levi!

[04:37] Light

Kit!

[04:38] Shinobu

Then I play Piercing Rune
and Crimson Sorcery!

[04:44] Light

Two spells at once?

[04:47] Shinobu

When one of my followers evolves,
I can play Piercing Rune at a cost of 2.

[04:52] Shinobu

Runecraft is all about
using your spells properly.

[04:57] Shinobu

Piercing Rune does 2 damage
to the enemy leader and an enemy follower!

[05:10] Shinobu

Crimson Sorcery does 3 damage
to the enemy leader!

[05:22] Subaru

Light?!

[05:22] Itsuki

Light?

[05:26] Light

I'm okay. I still have defense!

[05:30] Shinobu

You're into this.

[05:31] Light

Of course!

[05:33] Light

Because...

[05:34] Light

Because I'm having a ton of fun!

[05:38] Light

So this is Shadowverse, huh?

[05:43] Shinobu

Well, I guess so.

[05:45] Light

I'm not done yet, Shinobu!

[05:48] Light

My turn! Draw!

[05:51] Light

I...

[05:53] Light

No, this isn't right.

[05:57] Shinobu

You're calm.

[05:58] Light

You need to stay calm
when things aren't going your way.

[06:02] Light

It would be rude to you
just to play randomly.

[06:07] Shinobu

"Rude," huh?

[06:15] Light

Laevateinn Dragon.

[06:17] Light

I can tell this follower is strong.

[06:21] Light

*But I don't have enough
play points to use it now.*

[06:25] Light

Which means...

[06:27] Light

*It's time for you
to make your appearance.*

[06:30] Light

Right?

[06:31] Dragnir

Yup! I've been waiting, Light!

[06:34] Light

Here I go, Shinobu!

[06:36] Light

I play Knuckle Dragon Dragnir!

[06:45] Dragnir

Dora!

[06:49] Light

Drago Weapon?

[06:52] Light

This is your power, isn't it?

[06:54] Dragnir

Dora!

[06:57] Shinobu

Looks like it.

[06:58] Shinobu

When it enters play,

and at the start of the turn,

[07:00] Shinobu

it seems to add that card to your hand.

[07:03] Light

I see.

[07:05] Light

Then...

[07:06] Light

I play Drago Weapon!

[07:16] Shinobu

So you use amulet cards, too, huh?

[07:20] Light

Yeah, looks like it.

[07:22] Light

Now, go! Maelstrom Dragon!

[07:27] Shinobu

Hm, he gets Storm
when you're in Overflow.

[07:32] Shinobu

Are you sure you want to use it now?

[07:34] Shinobu

You don't have 7 play points,
so you're not in Overflow.

[07:39] Light

Yeah. It's just fine!

[07:41] Light

Drago Weapon's effect activates!

[07:47] Light

When a dragon follower
enters play on my side,

[07:50] Light

I destroy the amulet...

[08:19] Light

And arm an unarmed follower
that entered play!

[08:26] Shinobu

"Arm"?

[08:28] Light

An armed dragon follower gets
1 additional defense, and a new power!

[08:34] Light

Armed Maelstrom Dragon now has Storm!

[08:37] Light

I attack your leader!

[08:39] Light

And Armed Maelstrom Dragon's
on-attack effect triggers!

[08:43] Light

Its attack increases by 1
until the end of my turn!

[08:46] Light

Go!

[08:55] Light

And then I evolve Dragnir!

[08:59] Light

Its evolve effect does 3 damage
to an enemy follower

[09:03] Light

when I have an armed follower in play!

[09:06] Light

Go!

[09:09] Dragnir

Dora!

[09:15] Subaru

W-Wow...

[09:17] Itsuki

So that's Light's deck...

[09:23] Itsuki

An Armed Dragon deck!

[09:26] Light

Now I think

I can finally play properly.

[09:29] Light

I end my turn.

[09:32] Shinobu

Right, right.

[09:35] Light

Shinobu?

[09:36] Shinobu

The battle's almost over, transfer student.

[09:43] Shinobu

I play Crystal Witch.

[09:47] Shinobu

I wanted to play it with Enhance, but...

[09:51] Shinobu

I guess I can't.

[09:53] Light

"Enhance"?

[09:55] Shinobu

You might get a chance
to learn about it.

[10:00] Shinobu

Crystal Witch's effect activates!

[10:03] Shinobu

I add Earth Essence to my hand
and set its cost to 0!

[10:08] Shinobu

I play the no-cost Earth Essence
to create an Earth Sigil!

[10:13] Shinobu

And then Crystal Witch's other effect activates!

[10:16] Shinobu

Every time an Earth Essence amulet
enters play on my side,

[10:19] Shinobu

it does 1 damage to the enemy leader.

[10:26] Shinobu

The wandering stars guide us
with flickering light...

[10:30] Shinobu

Come forth!

[10:33] Shinobu

Astrological Sorcerer!

[10:53] Light

What's this?

[10:54] Subaru

A legendary follower?

[10:56] Itsuki

Yeah! Miki's best card!

[10:59] Shinobu

Astrological Sorcerer's effect activates!

[11:02] Shinobu

If I have an Earth Essence card in hand,

[11:05] Shinobu

it lowers the attack of all enemy followers
by 2 until the end of their next turn.

[11:10] Light

What?

[11:12] Shinobu

I evolve Astrological Sorcerer!

[11:23] Shinobu

And then I attack Dragnir!

[11:31] Light

I'm sorry, Dragnir.

[11:34] Shinobu

I end my turn.

[11:36] Shinobu

And Astrological Sorcerer's
Earth Essence effect activates!

[11:42] Shinobu

I draw two cards

at the end of my turn.

[11:50] Light

It even lets you draw cards?

[11:52] Light

That follower's amazing!

[11:55] Shinobu

I guess so.

[11:56] Shinobu

And the effect
that lowers your follower's attack

[11:58] Shinobu

activates at the start of my turn, too.

[12:01] Light

It's cute, but nasty, huh?

[12:04] Shinobu

Go ahead.

[12:05] Shinobu

This should be your last turn,
transfer student.

[12:08] Light

Yeah, this'll be tough.

[12:11] Light

But I don't know that
it's my last turn just yet!

SIGN Itsuki Mitsutagawa & Blossom Wolf Slade

SIGN Class: Forestcraft Birthday: 5/2 Likes: Eating

[12:22] [SONG] Onscreen

Armed Maelstrom Dragon

[12:25] Light

My turn! Draw!

[12:29] Light

Okay! Now!

[12:32] Light

The dragon's blade guides me to heaven!

[12:40] Light

How! Laevateinn Dragon!

[12:55] Shinobu

A legendary follower with Rush,
that lets it attack enemy followers

[12:58] Shinobu

the turn it enters play?

[13:01] Shinobu

It's a good card.
But what will you do with it?

[13:06] Light

The Crystal Witch and
Astrological Sorcerer are both powerful.

[13:12] Light

But if my attack power is lowered next turn,
I'll have no chance.

[13:18] Light

So I'll have to...

[13:20] Light

This is my answer!

[13:22] Light

I attack the Astrological Sorcerer
with Laevateinn Dragon!

[13:38] Shinobu

When it attacks,
its on-attack effect activates.

[13:43] Shinobu

I regain 2 play points,

[13:46] Shinobu

and if I don't have a Drago Weapon in play,
it creates one!

[13:50] Shinobu

I play Maelstrom Dragon and arm it!

[14:02] Shinobu

I evolve the Armed Maelstrom Dragon
that was already in play!

[14:11] Shinobu

I attack with both of them!

[14:21] Subaru

Hey, hey, hey!

[14:23] Subaru

Nice, Light!

[14:25] Itsuki

You can do this, Light!

[14:31] Light

I end my turn.

[14:32] Light

Now I've turned it around!

[14:37] Shinobu

Nice, transfer student.

[14:39] Light

It's Light Tenryu, Shinobu!

[14:43] Shinobu

You are weird. And fascinating.

[14:46] Shinobu

So let me give you some advice.
Very important advice.

[14:52] Shinobu

Shadowverse is fun.
Lots of fun.

[14:55] Shinobu

But...

[14:57] Shinobu

Shadowverse isn't that simple.

[15:00] Shinobu

Nothing's as simple as you think it is.

[15:06] Shinobu

I was like you once.

[15:08] Shinobu

I remembered that a little, just now.

[15:10] Shinobu

Everything was new.

It all seemed so bright and shining.

[15:16] Shinobu

I thought even more fun was waiting.

[15:20] Shinobu

But possibility is a cruel thing.

[15:25] Shinobu

Possibility is a blade,

[15:27] Shinobu

a blade held to the throat.

[15:29] Shinobu

Transfer student,

I'll show you that now!

[15:34] Shinobu

First, I attack your leader
with Crystal Witch!

[15:39] Shinobu

And then I play the spell card
Kaleidoscopic Glow!

[15:45] Subaru

Itsuki, is that...

[15:47] Itsuki

Yeah. It returns a card with cost
2 or lower to its owner's hand

[15:52] Itsuki

and lets her draw a card.

[15:54] Subaru

Which means...

[15:56] Light

You're going to send one
of my followers back to my hand?

[15:59] Subaru

No. It's not that simple.

[16:03] Subaru

I'll bring back... this!

[16:08] Light

Wh-What?

[16:10] Subaru

What's going on?

[16:12] Itsuki

N-No way...

[16:13] Subaru

I play the Earth Essence

I'd returned to my hand.

[16:20] Subaru

And then I play the amulet card

Teachings of Creation!

[16:25] Subaru

I create an Earth Sigil and draw a card!

[16:29] Subaru

And then...

[16:30] Subaru

I play two Commence Experiments.

[16:34] Subaru

Their effect puts two more

Earth Sigils into play.

[16:41] Light

She played four at once?

[16:43] Light

But it's not over yet!

[16:46] Shinobu

No, there's no "yet."

[16:49] Shinobu

Look carefully, transfer student.

[16:58] Light

No! Crystal Witch already attacked!

[17:02] Shinobu

Yes, but she has an effect.

[17:06] (Flashback) Shinobu

And then Crystal Witch's effect activates!

[17:09] (Flashback) Shinobu

Every time an Earth Essence amulet

enters play on my side,

[17:11] (Flashback) Shinobu

it does 1 damage to the enemy leader.

[17:17] Light

I see.

[17:19] Light

That follower is...

[17:21] Shinobu

You've made your choice.

[17:23] Shinobu

You attacked the Astrological Sorcerer

with Laevateinn Dragon.

[17:27] Shinobu

To you, that was the right choice.

[17:29] Shinobu

But you hadn't thought of this possibility.

[17:34] Shinobu

Crystal Witch's effect activates!

[17:37] Shinobu

Every time an Earth Essence amulet
enters play on my side,

[17:40] Shinobu

it does 1 damage to the enemy leader.

[17:44] Shinobu

I played four Earth Essence amulets.

[17:47] Shinobu

You take 4 damage!

[17:49] Shinobu

This is the end!

[18:24] Shinobu

So I guess that's how it's done.

[18:35] Shinobu

It was your first battle.

[18:37] Shinobu

I thought you did well.

[18:41] Light

It was fun!

[18:43] Light

It was a lot of fun!

[18:51] Light

Thank you, Shinobu!

[19:01] Light

Didn't you have fun?

[19:04] Shinobu

I don't know.

[19:05] Light

Not really?

[19:06] Light

Because I was a beginner?

[19:09] Shinobu

No, that has nothing
to do with it.

[19:10] Shinobu

It's not your fault.

[19:13] Shinobu

It's...

[19:17] Shinobu

Anyway, the battle's over.

[19:19] Shinobu

You're satisfied now, right?

[19:22] Light

The reason you didn't have fun was...

[19:26] Light

That you were listening
to what somebody said as you fought?

[19:32] Itsuki

You mean...

[19:33] Subaru

What do you mean, Light?

[19:35] Light

It just felt strange.

[19:38] Light

You were touching your ear a lot.

[19:41] Light

And it looked like
you were talking to somebody.

[19:46] Shinobu

You're pretty sharp, huh?

[19:47] Subaru

Hey.

[19:49] Subaru

You weren't getting advice from somebody
who was looking at our cards, right?

[19:56] Light

Subaru, Shinobu wouldn't do that.

[19:59] Shinobu

You've got a high opinion of me.

[20:02] Shinobu

This 'cause of the sandwich?

[20:04] Light

Partially.

[20:05] Light

But I can tell because I battled you.

[20:11] Shinobu

I was getting advice.

[20:14] Shinobu

But I didn't look at your hand.

[20:17] Subaru

Sorry. But why would you do that
when you're the president?

[20:22] Shinobu

Why? I told you.

[20:24] Shinobu

Technically, I am the president.

[20:27] Shinobu

But not really.

I'm just a figurehead.

[20:29] Itsuki

Miki, that's not true. It's not!

[20:33] Itsuki

Everybody depends on you.

[20:36] Itsuki

Not like me.

[20:37] Itsuki

You're the one
who keeps Sixth Magic running!

[20:42] Shinobu

It's not that
I don't appreciate the compliment.

[20:45] Shinobu

But you're not overestimating me.
You just don't understand.

[20:49] Light

What do you mean?

[20:50] Shinobu

I mean this.

[20:52] Shinobu

Come on, Gentleman.

[20:57] Light

What?

[20:58] Shinobu

You heard what I said,
right, transfer student?

[21:01] Shinobu

It's not that simple.

[21:03] Shinobu

I'll show you the truth.

[21:05] Shinobu

I'm not the real club president
of Six Magic.

[21:09] Shinobu

He is!

[21:33] Gentleman

Hello, hello!

[21:35] Gentleman

How are you all doing?

[21:37] Subaru

Th-That's...

[21:39] Light

A rabbit?

[21:40] Itsuki

A digital avatar?

[21:42] Gentleman

Hello, Seventh Flame.

[21:45] Gentleman

I am Lady & Gentleman.

[21:50] Gentleman

A pleasure to make your acquaintance.

SIGN Shadowverse Card Showcase!

[23:24] All

Shadowverse Card Showcase!

SIGN Laevateinn Dragon

[23:26] Dragnir

Today's card is this:

[23:27] Dragnir

Laevateinn Dragon.

[23:28] Itsuki

The key to Light's Armed Dragon Deck!

[23:31] Light

It has Rush and can restore play points.

[23:35] Dragnir

I bet there's more
you can do with it!

[23:37] Dragnir

Look forward to finding out what!

[23:38] Light

Right now, I haven't found
a single good thing about Gentleman.

SIGN Preview

[23:42] Dragnir

Don't worry! Me neither!

[23:44] Light

Can we find it if we battle?

[23:46] Gentleman

Try to find out, Light Tenryu!

[23:49] Gentleman

Next time: "Lady & Gentleman!"

SIGN Episode 4

SIGN Lady & Gentleman!

[23:51] Gentleman

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:32:56 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:32:56 UTC by whimsee